

CONTE & COMPAGNIES

Un festival du Conseil général du Territoire de Belfort
en partenariat avec les communes et regroupements communaux suivants :

Andelnans, Argiésans, Bavilliers, Beaucourt, Bermont, Bessoncourt, Bourogne, Châtenois-les-Forges, Cravanche, Danjoutin, Delémont (CH), Delle, Denney, Eguenigue, Essert, Évette-Salbert, Foussemagne, Grandvillars, Communauté de communes de la Haute-Savoireuse, Montbouton, Morvillars, Communauté de communes du Pays-sous-Vosgien, Porrentruy (CH), Saignelégier (CH).

et avec :



Les Sociétés des Amis du Théâtre de Delémont et de Porrentruy, le Café du Soleil de Saignelégier, la Grosse entreprise, le Centre culturel du district de Porrentruy, le Centre culturel régional de Delémont, la République et Canton du Jura Suisse, le Granit — Scène nationale, le Foyer Georges Brassens à Beaucourt, le Théâtre du Pilier, l'association Livres 90, le Théâtre de Marionnettes de Belfort, le Centre Chorégraphique National de Franche-Comté à Belfort et la FNAC.

INFOS PRATIQUES

Pour tout renseignement sur les spectacles, contacter la Médiathèque départementale.

Tél. 03 84 90 99 40 (du lundi au vendredi de 8 h 15 à 17 heures)

Fax 03 84 21 52 17

Courriel : mediatheque.departementale@cg90.fr

Pour la réservation des places, contacter les bibliothèques et les partenaires du festival.

Un numéro de téléphone vous est indiqué pour chaque spectacle dans ce programme.

Tous les spectacles sont gratuits sauf mentions contraires dans le programme.

Retrouvez Conte & Compagnies sur www.cg90.fr

partageons
nos passions
dans le
Territoire

CONSEIL GÉNÉRAL DU TERRITOIRE DE BELFORT

Hôtel du Département Tél. 03 84 90 90 90
Place de la Révolution Française Fax 03 84 28 06 43
90020 Belfort Cedex www.cg90.fr



12^e édition

CONTE & COMPAGNIES

DU 2 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE 2011

UN FESTIVAL DU CONSEIL GÉNÉRAL DU TERRITOIRE DE BELFORT

Andelnans
Argiésans
Auxelles-Haut
Bavilliers
Beaucourt
Belfort
Bermont
Bessoncourt
Bourogne
CCPSV Étueffont
Châtenois-les-Forges
Cravanche
Danjoutin
Delémont (CH)
Delle
Denney
Eguenigue
Essert
Évette-Salbert
Foussemagne
Giromagny
Grandvillars
Montbouton
Morvillars
Porrentruy (CH)
RPI Rougegoutte-
Vescemont
Saignelégier (CH)
Sermamagny

partageons
nos passions
dans le
Territoire



www.cg90.fr

ÉDITO

L'automne est là et avec lui, des flots d'histoires envahissent le Territoire de Belfort avec le festival Conte et compagnies et cette douzième édition prometteuse d'émotions, d'éclats de rires et de rencontres.

À travers une programmation riche et audacieuse, au croisement de la tradition et de la modernité, il est l'occasion rêvée d'une escapade hors du temps en compagnie d'artistes issus de différents univers, porteurs de paroles poétiques.

Cette 12^e édition est fortement marquée par la musique, tour à tour accompagnatrice et narratrice d'histoires merveilleuses, nostalgiques, humoristiques ou encore réalistes. Tout le monde aime écouter des histoires et la programmation de cette année, électrique et éclectique, tente l'équilibre fragile entre spectacles pour adultes et enfants, tout en laissant la part belle aux spectacles familiaux destinés à rassembler toutes les générations.

C'est aussi l'occasion pour les habitants du Territoire de Belfort de découvrir le réseau des bibliothèques de la Médiathèque départementale. Ces lieux de vie et de paroles sont les principaux maîtres d'œuvre du bon déroulement de la manifestation de par l'enthousiasme et l'envie des bibliothécaires, bénévoles ou salariés, de faire découvrir et de partager avec leurs publics des moments uniques au cœur des communes qu'elles animent.

Pour la troisième année consécutive, nous poursuivons le fructueux partenariat avec la République et Canton du Jura qui coordonne la programmation de l'autre côté de la frontière avec les Sociétés des Amis du Théâtre et centres culturels jurassiens. Cette collaboration transfrontalière renforce la mobilité des œuvres et des artistes tout en invitant le(s) public(s) à découvrir les richesses culturelles des deux territoires.

N'oublions pas le travail considérable mené par l'équipe technique composée d'intermittents du spectacle afin d'offrir aux compagnies et aux spectateurs, le temps d'une représentation, les meilleures conditions d'accueil d'une salle de spectacle dans des lieux, a priori, non équipés.

À travers le festival Conte et compagnies, le Conseil général soutient l'action culturelle de proximité de qualité et par-là même, encourage la création et le travail artistique indispensable au développement social, éducatif et économique du Département.

« *Sans la musique, la vie serait une erreur* » (Friedrich Nietzsche) : sans Conte et compagnies, l'automne n'aurait pas la même saveur. Dégustez-le sans modération !

Yves Ackermann

Président du Conseil général du Territoire de Belfort

Guy Miclo

Vice-président chargé de la Culture et du Tourisme

[MERCREDI 19 OCTOBRE

FOIRE AUX LIVRES
ATRIA BELFORT]

Dans le cadre de la Foire aux livres, la Médiathèque départementale présente un stand de livres sur le thème du conte de 14h à 19h.

Bernadette Séverin,

conteuse, interviendra au cours de l'après-midi.

[VENDREDI 4 ET SAMEDI 5
NOVEMBRE – 20H30

DIMANCHE 6 NOVEMBRE – 17H
PORRENTROY (CH)
SALLE DES HOSPITALIÈRES
SPECTACLE ÉTUDIANT]

VIS-A-VIE

Un homme célibataire et profondément seul découvre un jour par hasard qu'une femme vit chez lui et à son insu depuis une année entière.

Création et jeu:

Julie Habegger & Tommy Cattin

Julie Habegger et Tommy Cattin sont tous les deux actuellement étudiants au Lycée cantonal de Porrentruy en option théâtre. Vis-à-Vie est le résultat du projet mené dans le cadre de leur travail de maturité.

Spectacle tout public / 45 min.

Tarifs:

Adultes: 10.- CHF / Enfants, étudiants: 5.- CHF

Réservations: +41 (0)79 748 48 01

Les bibliothèques des jeunes de Delémont et Porrentruy présentent:

[MERCREDI 5 OCTOBRE – 15H
DELÉMONT (CH)

BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES]

[SAMEDI 8 OCTOBRE – 10H45
PORRENTROY (CH)

BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES]

LECTURES DE CONTES

DU MONDE ENTIER

Laura Chaignat

& Charlotte Riondel

Des voix et des textes à entendre et savourer. Pour la première fois, ces deux comédiennes jurassiennes lisent ensemble des contes du monde entier.

L'occasion d'un départ imaginaire à la découverte de l'autre et de son univers.

Laura Chaignat et Charlotte Riondel sont toutes les deux diplômées du Lycée cantonal de Porrentruy, option théâtre. Laura est actuellement stagiaire à Radio Fréquence Jura, après des études d'art dramatique à Fribourg. Au bénéfice d'un bachelier de mise en scène de l'Université Laval de Québec, Charlotte travaille actuellement sur plusieurs mandats dans le monde du théâtre, du cinéma et du journalisme.

Tout public dès 7 ans / 40 min.

Entrée libre

SOMMAIRE

PORTOFINO-BALLADE	DIM. 2	17H	DELÉMONT	7
LE ROI SANS ROYAUME	MAR. 4	19H	BOUROGNE	9
1, 2, 3 COULEURS	MER. 5	15H + 18H	ARGIÉSANS	11
HISTOIRE À GOBER LES MOUCHES	MER. 5	17H	DELÉMONT	13
DE MIEUX EN MIEUX PAREIL	MER. 5 + JEU. 6	20H30	PORRENTROY	15
LE CHEVAL DE BLEU	JEU. 6	19H	FOUSSEMAGNE	17
MA MÈRE L'OGRE	JEU. 6	20H30	ÉVETTE-SALBERT	19
DANS LE JARDIN DE PAPY	VEN. 7	10H + 15H	BESSONCOURT	21
LE GRAND MERDIER	VEN. 7	20H30	DANJOUTIN	23
DES ANGES ET DES FARCEURS	VEN. 7	20H30	PORRENTROY	25
RESPIRE LA NATURE	SAM. 8	14H30 + 17H	SERMAMAGNY	27
LE SOURIRE DU FOU	SAM. 8	20H30	ROUGEGOUTTE	29
LE VILLAGE DES PETITES BOUCLES	DIM. 9	17H	BOUROGNE	31
À L'EST DU SOLEIL, À L'OUEST DE LA LUNE	MAR. 11	20H30	BEAUCOURT	33
MIRRABOOKA, BALLADE AU BOUT DU MONDE	MER. 12	14H30	MONTBOUTON	35
MIRRABOOKA, BALLADE AU BOUT DU MONDE	MER. 12	18H30	CRAVANCHE	35
PERRAULT DANS LE DÉSORDRE	VEN. 14	17H	BERMONT	37
VY	VEN. 14	20H30	ESSERT	39
PERRAULT DANS LE DÉSORDRE	SAM. 15	10H	GRANDVILLARS	37
PORTOFINO-BALLADE	SAM. 15	15H + 18H	ANDELNANS	7
LES CONTEURS ÉLECTRIQUES	SAM. 15	20H30	BAVILLIERS	41
DEHORS	MAR. 18	10H + 15H	ÉTUEFFONT	43
RHAPSODIA SATANICA	MAR. 18	20H30	DELLE	45
PETIT CHAPEAU DE BEURRE ET...	MER. 19	14H30 + 17H	CHÂTENOIS-LES-FORGES	47
ADAM, LE POLICHINEUR DE LABORATOIRE	MER. 19	20H30	DENNEY	49
HISTOIRE DE L'OIE	JEU. 20	19H30	BELFORT	51
RICHARD, LE POLICHINEUR D'ÉCRITURE	JEU. 20	21H	AUXELLES-HAUT	53
DES ANGES ET DES FARCEURS	VEN. 21	17H	MORVILLARS	25
LA DERNIÈRE BERCEUSE	VEN. 21	20H30	BELFORT	55
DES ANGES ET DES FARCEURS	SAM. 22	15H + 18H	EGUENIGUE	25
BANG BANG	SAM. 22	19H	BELFORT	57
TISTOU LES POUCES VERTS	DIM. 23	11H	BELFORT	59
COMME SI	DIM. 23	17H	DELÉMONT	61
DES FLEURS POUR LOUISIANA	VEN. 28	18H	SAIGNELÉGIER	63
DES FLEURS POUR LOUISIANA	SAM. 29	17H	SAIGNELÉGIER	63
TISTOU LES POUCES VERTS	DIM. 6 NOV.	11H + 17H	SAIGNELÉGIER	59



À PARTIR DE 7 ANS

Durée : 55 min

Delémont :

Réservation conseillée :
+41 (0) 32 422 50 22 ou
www.ccrd.ch

+41 (0) 32 422 51 47 ou
www.fournier-musique.com

Tarifs : Adultes : 25.- CHF
AVS, AI, membres SAT : 20.- CHF
Jusqu'à 25 ans : 10.- CHF
Forfait famille : 50.- CHF

Andelnans – Froideval :

Jauge : 67 personnes
Réservation conseillée :
03 84 22 69 95 ou
bibliotheque.andelnans
@wanadoo.fr

Mise en scène :

Andreas 'Paulchen' Günther

Avec :

Peter Rinderknecht

Musique :`

Res Wepfer

Poupées, scénographie :

Benno Widmer

*En partenariat avec la SAT
de Delémont et la République
et Canton du Jura, avec la collaboration
du Centre culturel régional de Delémont.*

*+ Séances scolaires le 14 octobre
à Giromagny et les 3 et 4 octobre
à Delémont (CH) – Forum Saint-Georges.*

Pour en savoir plus :

www.peterrinderknecht.ch

DIMANCHE 2 OCTOBRE • 17H

DELÉMONT (CH) – FORUM SAINT-GEORGES

ROUTE DE BÂLE 5 – 2 800 DELÉMONT

SAMEDI 15 OCTOBRE • 15H ET 18H

ANDELNANS – FROIDEVAL

PÔLE ÉDUCATIF ET CULTUREL

Portofino- Ballade

PETER RINDERKNECHT (SUISSE)

Une pièce de théâtre avec musique et marionnettes. Tout au long de son concert, un instrumentiste est interrompu par des phénomènes étranges qui se produisent à l'intérieur de sa contrebasse. Apparemment, un jeune « coucou » vit là avec son père.

Le père, lui-même artiste accompli, imite le coucou à la perfection et nourrit de grandes ambitions pour son fils : ce dernier se doit de reprendre les affaires de son père et de continuer à piailler « coucou » à chaque heure que le jour amène. Mais le fils n'a aucune envie de passer le restant de ses jours dans une de ces célèbres horloges coucou. Il préfère de beaucoup rêver à la plage de Portofino, port de mer où les marées et les saisons déterminent le rythme de la vie, où les bateaux sont rapides et le dolce far niente de rigueur.

Bientôt, le père lui aussi se laissera contaminer par la fièvre de Portofino – mais seul un des deux pourra s'envoler.

« Le concert devrait commencer. Le contrebassiste, dans ses petits souliers, sachant qu'il n'a pas assez répété, trouve un moyen original de ne pas jouer plus de quelques instants. Avec son désarmant accent suisse-allemand, il dévoile les secrets de son instrument, qui recèle bien des trésors : Coucou-père et Coucou-fils, leur horloge, une machine à café expresso, la mer, la plage de Portofino... Pas plus grand qu'une contrebasse, l'univers de Rinderknecht est rempli de trouvailles scéniques délicieuses, de gags rafraîchissants, de tendresse et de rêves d'évasion. »

(Ariane Karcher, festival des arts vivants, août 2000, Nyon.)



À PARTIR DE 7 ANS

Durée : 60 min
Jauge : 140 personnes

Réservation conseillée :
03 84 54 13 19 ou
bibliothequebourogne
@wanadoo.fr

Texte, direction artistique :
Michel Cremer
Mise en scène :
Marcel Cremer et Fatma Giretz
Scénographie et traductions :
Pierre Doome
Avec :
**Sascha Bauer, Karen Bentfeld,
Volker Stephan Lather,
Line Lerho, Kurt Pothen,
Viola Streicher, Joe Keil**
Costumes :
Émilie Cottam
Lumières :
Michiel Delvigne
Son :
Dany Gallo
Décor et accessoires :
Céline Leuchter
Musiques :
Katja Rixen

Création Agora Theater, le Théâtre de la
Communauté germanophone de la Belgique, en
mai 2010, en coproduction avec le Théâtre de
Villeneuve-lès-Maguelone, Scène
conventionnée pour les Jeunes Publics en
Languedoc-Roussillon.

+ Séance scolaire

Pour en savoir plus :
www.agora-theater.net

MARDI 4 OCTOBRE • 19H
BOUROGNE – FOYER RURAL
3, RUE VALBERT

Le roi sans royaume

AGORA THEATER (BELGIQUE)

Un beau matin, il s'est réveillé et tout avait disparu : son lit, sa chambre à coucher, son trône, son château, son épouse la Reine, ses serviteurs, son peuple, tout son royaume. Seule la couronne lui était restée parce que, le soir précédent, il avait oublié de l'enlever. Il a regardé autour de lui. Il a appelé aux quatre coins de l'horizon. Et comme la journée s'annonce belle, il part porté par le vent. Il parcourt le monde à la recherche de son royaume. Ou plutôt à la recherche de sa chanson. Ou même les deux. Puisque là, où il retrouvera sa chanson, il retrouvera très certainement aussi son royaume. Sur son long chemin à travers la journée et un peu à travers sa vie, il fait d'étonnantes rencontres avec l'homme et la nature, avec le monde et les animaux et peut-être même un peu avec lui-même.

« L'Agora Theater confirme son grand talent en proposant un vrai spectacle pour enfants, drôle, enjoué, tendre, poétique et raffiné, il leur offre le plus beau. Une scénographie circulaire enveloppe le spectateur et lui permet de vivre la pièce à part entière, de partir dans le rêve, de s'élever au-delà de la banalité du quotidien, d'apprécier le jeu des comédiens, la pureté du texte, la beauté des costumes et des musiques avant de s'en aller les pieds dans les prés et la tête dans les étoiles. »

(Laurence Bertels, La Libre)

Ce spectacle a reçu le Prix de la Ministre de la culture et le Coup de Foudre de la Presse au Festival de Huy en août 2010, et le Prix du Festival de Marburg (Allemagne) en mars 2011.



À PARTIR DE 4 ANS

Durée : 45 min

Jauge : 150 personnes

Réservation conseillée :

03 84 21 75 13 ou

mediathequeargiesans@free.fr

Mise en scène :

Claude Formosa

Création marionnettes :

Katy Elissalde

Texte :

Maria Cappa et Katy Elissalde

Tableaux :

Maria Cappa

Régie lumière et création vidéo :

Julien Villevieille

MERCREDI 5 OCTOBRE • 15H ET 18H

ARGIÉSANS – SALLE POLYVALENTE

9, RUE DU PÂQUIS

1, 2, 3... Couleurs ! Tom l'enfant rêveur

COMPAGNIE CROQUETI

1, 2, 3... couleurs

Pourquoi Joan Miro voit un soleil rouge ?

Qui se cache derrière la pomme de René Magritte ?

Pourquoi « *Le Cri* » de Munch a peur de traverser ce pont ?

1, 2, 3... couleurs

Que voit Vincent Van Gogh dans la nuit étoilée ?

Et pourquoi Picasso peint comme un enfant ?

1, 2, 3... couleurs

« *Moi aussi quand je serai grand, je serai Tom Artiste peintre !* »

Un voyage dans l'univers de l'Art moderne où le p'tit Tom va découvrir, avec ses yeux d'enfant, l'imaginaire et la poésie des Artistes.

Un spectacle drôle et poétique où la magie des marionnettes et de l'image transporte petits et grands dans un rêve coloré.

« L'univers plastique de notre spectacle confronte l'enfant à une réflexion et à un regard artistique. Les différents tableaux et artistes présentés lui permettent d'apprécier l'Art et sa diversité mais aussi d'éveiller sa curiosité et son sens artistique. Deux comédiens-marionnettistes donnent vie à des personnages quelque peu inattendus (Van Gogh, Picasso...) le temps d'un rêve... De célèbres tableaux s'animent ainsi laissant place à un univers dans lequel l'Art devient interactif. »



À PARTIR DE 5 ANS

Durée : 50 min

Réservation conseillée :

+41 (0) 32 422 50 22 ou
www.ccrd.ch

+41 (0) 32 422 51 47 ou
www.fournier-musique.com

Tarifs : Adultes : 25.- CHF
AVS, AI, membres SAT : 20.- CHF

Jusqu'à 25 ans : 10.- CHF
Forfait famille : 50.- CHF

*En partenariat avec la SAT
de Delémont et la République
et Canton du Jura, avec la collaboration
du Centre culturel régional de Delémont.*

Pour en savoir plus :

www.jacques-bourgarel.com

© DR

MERCREDI 5 OCTOBRE • 17H

DELÉMONT (CH) – FORUM SAINT-GEORGES

ROUTE DE BÂLE 5 – 2 800 DELÉMONT

Histoires à gober les mouches

JACQUES BOURGAREL

Le taureau et la vache sont amoureux.

Le sapin n'arrive pas à grandir et "Moitié de Poulet" s'en va
chez le roi récupérer sa pièce d'or...

Des contes à faire ouvrir grandes les oreilles et la bouche...

*« Les histoires se succèdent avec simplicité, humour, naturel
et une douce morale. Les enfants ont vite partagé l'univers
de Jacques Bourgarel... »*

(Le journal de Haute Marne)



TOUT PUBLIC

Durée : 50 min

Réservation conseillée :
+41 (0) 32 466 92 19 ou
www.cultureporrentruy.ch
Tarifs : Adultes : 25.- CHF
AVS, membres SAT
et CCDP : 22.- CHF
Enfants, étudiants,
apprentis : 12.- CHF

*En partenariat avec la SAT de Porrentruy,
le Centre culturel du district de Porrentruy
et la République et Canton du Jura.*

Pour en savoir plus :
www.gustaveparking.com

MERCREDI 5 OCTOBRE • 20H30

JEUDI 6 OCTOBRE • 20H30

PORRENTRUUY (CH) – SALLE DES HOSPITALIÈRES
GRAND-RUE 5 – 2 900 PORRENTRUUY

De mieux en mieux pareil

GUSTAVE PARKING

Il est des choses qu'il faut faire une fois dans sa vie : voir Gustave Parking sur scène, par exemple. Il revient avec un nouveau Best of et avec les trouvailles visuelles et les textes drôles qui font l'originalité de son spectacle.

À l'aide des accessoires les plus inattendus, tels une passoire ou des poireaux, il réalise un spectacle iconoclaste à l'humour poético-écologique, souvent tendre, toujours drôle. Comique clownesque impossible à étiqueter, ce clown poète sait avec trois fois rien créer un déluge de gags visuels... Gustave Parking réussit par le rire à faire passer son message profondément humaniste et écologique.

Gustave Parking enchaîne les tournées en France, en Europe, dans des salles comme l'Olympia et le Casino de Paris. Il a été l'invité de Canal+, Michel Drucker ou Patrick Sébastien et également un des piliers de la ligue d'improvisation de Paris. Il occupe les ondes sur Rires et Chansons.



À PARTIR DE 5 ANS

Durée : 55 min
Jauge : 125 personnes

Réservation conseillée :
03 84 23 48 09 ou
mediathequedefousseumagne
@wanadoo.fr

Conception,
texte et mise en scène :
Marcel Cremer
Avec, en alternance :
Anikka Serong ou Line Lerho,
Roland Schumacher
ou **Eno Krojanker**
Musicien :
Roger Hilgers
Régisseur :
Alexandra Schumacher
ou **Joe Keil**
Création Agora Theater 2006

*Création Agora Theater, le Théâtre de la
Communauté germanophone de la Belgique,
en mai 2006.*

+ Séance scolaire

Pour en savoir plus :
www.agora-theater.net

JEUDI 6 OCTOBRE • 19H

FOUSSEMAGNE – MAISON DES ARCHES
RUE D'ALSACE

Le cheval de bleu

AGORA THEATER (BELGIQUE)

... Il était une fois une petite fille, qui perdait toujours tout.
Elle avait un grand-père qui trouvait toujours tout.
Partout, il trouvait des histoires.
Il avait beaucoup d'histoires.
C'étaient des histoires de chevaux, toutes.
Celles qu'il racontait à la petite fille.
Il s'y connaissait bien en chevaux.
Il a collectionné des chevaux.
Toute une vie.
Et des histoires de chevaux.
Et dans chaque histoire apparaissait le Cheval de bleu.
Le Cheval de bleu est la mère de tous les chevaux, a-t-il tou-
jours dit.
Puis la petite fille perdit le grand-père.
Mais ses histoires, elle ne les a pas perdues.

Une pièce qui parle de la force de l'imagination en y
mélangant les mots et les mains, les objets et la musique.

*Ce spectacle a obtenu le Prix de la Ministre de la Culture,
Fadila Laanan et le Coup de Foudre de la Presse en août
2006 aux Rencontres de Huy (Belgique).*



ADULTES ET ADOLESCENTS
(À PARTIR DE 12 ANS)

Durée : 1h00
Jauge : 130

Réservation conseillée :
03 84 90 99 40 ou
mediatheque.departementale
@cg90.fr

En duo avec **Jeanne Videau**,
chant et accordéon
Auteur :
Frédéric Naud
Compositeur
et metteur en scène :
Chloé Lacan
Création lumière :
Carole China

La trilogie théopolitaine
Théopolitain – du grec théos
« Dieu » et polis : « cité » –
signifie « citoyen de Dieu ».
C'est le nom donné aux habitants
de Villedieu-la-Blouère. « Je suis
donc « citoyen de Dieu ».
Enfant, je me disais qu'avec ça,
j'étais protégé pour la vie. Rien.
T'es pas protégé. Alors, je me suis
dit qu'avec ça, j'étais obligé de
souffrir plus que les autres. Rien.
J'ai vu pire. Alors je me suis dit
qu'avec ça, je pourrais faire rire.
Peut-être... ».

JEUDI 6 OCTOBRE • 20H30

ÉVETTE-SALBERT – SALLE POLYVALENTE
RUE DES TAILLIS

LA TRILOGIE THÉOPOLITAINE — 1^{ER} VOLET

Ma mère l'ogre

FRÉDÉRIC NAUD

*L'histoire d'un garçon qui tente de devenir un homme
dans une société matriarcale.*

C'est l'histoire d'un homme. Il est né. Il a vécu. Il est mort.
Et c'est là que tout commence. Un ange descend du ciel,
vient s'asseoir sur le lit, à côté du cadavre, frappe trois pe-
tits coups au sommet du crâne et souffle : « *Il est l'heure* ».
Il est l'heure pour l'âme de sortir de ce corps inutile.
L'heure de suivre l'ange. Destination : Villedieu-la-Blouère !
Objectif : se réincarner !

Englouti par la matière. Ce magma dans lequel s'em-
bourbent nos âmes au fatidique instant de l'incarnation.
Ce paquet qu'on ne lâcherait pour rien au monde quand
surgit la faucheuse. Ce délicieux cadeau de la Vie que l'on
goûte, hume, caresse sans jamais se lasser. Cet inestimable
trésor qu'on transmet fou d'amour à sa progéniture. Parce
que la matière est notre seule certitude, exigeons pour
elle, la grand-messe et le carnaval quotidien. Allumons du
bal pop et de la fête impériale : musette et orgues papales,
menues manies et romans d'amour, anecdotes de bistrots
et épopées lyriques, tout-petits riens et rocamboles, dic-
tons clins d'œil et grandes vérités. Et parce que nous en
sortirons toujours trop tôt, profitons-en.



À PARTIR DE 2 ANS

Durée : 35 min

Jauge : 80 personnes

Réservation conseillée :

03 84 29 99 72 ou
mediathequebessoncourt
@voila.fr

Pour en savoir plus :

www.jacques-bourgarel.com

VENDREDI 7 OCTOBRE • 10H ET 15H

BESSONCOURT – SALLE COMMUNALE

19, RUE DES MAGNOLIAS

Dans le jardin de papy

JACQUES BOURGAREL

Dans le jardin il y a toutes sortes de légumes pour faire une bonne soupe... Mais Papy a du travail : il doit faire attention à la petite taupe, qu'elle ne vienne pas tout abîmer son potager...

Il doit aussi empêcher le merle noir au bec jaune de manger le petit escargot qui se promène sur la feuille de salade...

La musique et le chant sont souvent présents dans les spectacles de Jacques Bourgarel.

Il s'accompagne le plus souvent de sa guitare ou de sanzas africaines.

Sa façon de conter est sans artifice. L'air de rien, on se retrouve embarqué dans son univers fait de simplicité, d'émotion, d'humour et de tendresse...

Des histoires en complicité avec le public



ADULTES ET ADOLESCENTS
(À PARTIR DE 12 ANS)

Durée : 1h00
Jauge : 230 personnes

Réservation conseillée :
03 84 58 12 03 ou
bibliotheque.danjoutin
@wanadoo.fr

En duo avec **Jeanne Videau**,
chant et accordéon
Auteur :
Frédéric Naud
Compositeur
et metteur en scène :
Chloé Lacan
Création lumière :
Carole China

La trilogie théopolitaine
Théopolitain – du grec théos
« Dieu » et polis : « cité » –
signifie « citoyen de Dieu ».
C'est le nom donné aux habitants
de Villedieu-la-Blouère. « Je suis
donc « citoyen de Dieu ».
Enfant, je me disais qu'avec ça,
j'étais protégé pour la vie. Rien.
T'es pas protégé. Alors, je me suis
dit qu'avec ça, j'étais obligé de
souffrir plus que les autres. Rien.
J'ai vu pire. Alors je me suis dit
qu'avec ça, je pourrais faire rire.
Peut-être... ».

VENDREDI 7 OCTOBRE • 20H30
DANJOUTIN – MAISON POUR TOUS
RUE DES MARTYRS

LA TRILOGIE THÉOPOLITAINE — 2^E VOLET

Le grand merdier

FRÉDÉRIC NAUD

L'histoire d'un vieil homme et de son petit-fils qui vivent furieusement malgré la mort qui rode.

Lorsqu'on balance une vieille voiture, tous feux allumés, dans *Le Grand Merdier*, ce trou béant derrière le mur du cimetière de Villedieu-la-Blouère, il faut compter jusqu'à 666 pour que disparaissent les lumières. Quand au fracas de la chute, on peut toujours attendre ! *Le Grand Merdier* avale tout sans bruit. C'est comme les ouvriers ; ils ravalent leur désespoir, sans bruit ou presque, quand ferme la dernière usine à chaussures du village. Il faudra la rage d'un vieil homme et la naïveté d'un enfant pour oser la descente dans *Le Grand Merdier*.

Au rythme ardent du tango, l'histoire d'un don total et d'un fabuleux plongeon. *Le Grand Merdier* est un spectacle joyeux sur la fin des choses.

« Frédéric Naud raconte les pires horreurs en toute innocence, le plus naturellement du monde. En douceur... Il n'a pas son pareil pour faire exister sans insister. Dans son univers imaginaire, les personnages encombrants gravissent des escaliers si haut, si haut... Qu'ils finissent par disparaître de l'histoire [...] »

(Sud-Ouest, juillet 2004)



À PARTIR DE 7 ANS

Durée : 60 min

Porrentruy :

Réservation conseillée :

+41 (0) 32 466 92 19

ou www.cultureporrentruy.ch

Tarifs : Adultes : 25.- CHF

AVS, membres SAT

et CCDP : 22.- CHF

Enfants, étudiants,

apprentis : 12.- CHF

Morvillars :

Jauge : 200 personnes

Réservation conseillée :

03 84 54 11 55 ou

mediathequemorvillars@orange.fr

Eguenigue :

Jauge : 80 personnes

Réservation conseillée :

0979 58 95 32 ou

pictogrammes.eguenigue@orange.fr

*En partenariat avec la SAT de Porrentruy,
le Centre culturel du district de Porrentruy
et la République et Canton du Jura.*

VENDREDI 7 OCTOBRE • 20H30

PORRENTUUY (CH) – SALLE DES HOSPITALIÈRES

GRAND-RUE 5 – 2 900 PORRENTUUY

VENDREDI 21 OCTOBRE • 17H

MORVILLARS – SALLE DES EXPOSITIONS

RUE DU STADE

SAMEDI 22 OCTOBRE • 15H ET 18H

EGUENIGUE – SALLE COMMUNALE

8, RUE JEAN-MOULIN

Des anges et des farceurs

BRANCH & BOUDUBAN (SUISSE)

Branch & Bouduban racontent à leur façon des histoires de traditions différentes. Une histoire du Ghana qui dit comment l'araignée-trickster Anansi fait l'impossible pour amener tous les contes sur terre. Le conte d'un farceur incapable de tenir ses promesses, cette fois de provenance amérindienne. Une parabole qui fait une distinction subtile entre la récompense et la punition. En résumé, des contes de blagueurs et d'anges, d'araignées et de coyotes. Des contes de jungle, de désert, de paradis, d'enfer...

Branch, mime exceptionnellement doué, et *Bouduban*, magique virtuose du violoncelle, forment un duo surréaliste. Les deux compères explosent sur les planches, comme s'ils surgissaient tout droit d'un «cartoon» américain. Ensemble, ils font un spectacle tendre : un mélange poétique de mouvements, d'humour et de musique, presque sans un mot. Maître de la retenue britannique et de l'outrance «cartoon», Branch fait défiler les contes et leurs personnages dans une déferlante d'éclats de rire. Le mime allie une technique superbe à un style original. Il conduit le spectateur dans un monde magique, truffé d'onomatopées et de voix nasillardes à la Donald Duck. À un rythme d'enfer digne de Roger Rabbit, il change d'attitude et d'expression. Ce type a un corps en caoutchouc et de la dynamite dans le cerveau.



À PARTIR DE 5 ANS

Maison départementale
de l'Environnement:

Durée : 50 min

Jauge : 80 personnes

Réservation conseillée:

03 84 29 18 12

En partenariat avec la SAT
de Delémont
et la République et Canton du Jura,
avec la collaboration
du Centre culturel régional de Delémont.

+ Séances scolaires le jeudi 6 octobre à
Delémont (CH) - Forum Saint-Georges

Pour en savoir plus :

www.jacques-bourgarel.com

SAMEDI 8 OCTOBRE • 14H30 ET 17H00

SERMAMAGNY – MAISON DÉPARTEMENTALE
DE L'ENVIRONNEMENT
SITE DU MALSAUCY

Respire la nature

JACQUES BOURGAREL

Contes et musique Bio.

Des histoires et des chansons : qui parlent de l'eau, des arbres, des plantes, des animaux et aussi de la sécheresse, des déchets... Des contes pour prendre soin et respecter la vie qui nous entoure.

Aimer notre bonne vieille planète, qui nous offre sa beauté, son eau, son air et sa terre...

ADULTES ET ADOLESCENTS
(À PARTIR DE 12 ANS)

Durée: 1h00
Jauge: 220 personnes

Réservation conseillée:
03 84 27 03 45 ou
bibliotheque.rougegoutte-
vescemont@laposte.net

En duo avec **Jeanne Videau**,
chant et accordéon
Auteur:
Frédéric Naud
Compositeur
et metteur en scène:
Chloé Lacan
Création lumière:
Carole China

La trilogie théopolitaine
Théopolitain – du grec théos
« Dieu » et polis: « cité » –
signifie « citoyen de Dieu ».
C'est le nom donné aux habitants
de Villedieu-la-Blouère. « Je suis
donc « citoyen de Dieu ».
Enfant, je me disais qu'avec ça,
j'étais protégé pour la vie. Rien.
T'es pas protégé. Alors, je me suis
dit qu'avec ça, j'étais obligé de
souffrir plus que les autres. Rien.
J'ai vu pire. Alors je me suis dit
qu'avec ça, je pourrais faire rire.
Peut-être... ».

SAMEDI 8 OCTOBRE • 20H30

ROUGEGOUTTE – SALLE COMMUNALE
DERRIÈRE L'ÉGLISE

LA TRILOGIE THÉOPOLITAINE — 3^e VOLET

Le sourire du fou

FRÉDÉRIC NAUD

*L'histoire d'un grand frère menteur sauvé par son cadet
crédule.*

Monsieur le curé plante des crucifix. C'est son credo pour
gagner le ciel.
Celui, monumental, qu'il tente de dresser au centre de
Villedieu-la-Blouère est un leurre. Il en cultive d'autres,
immatériels, invisibles aux incroyables, qu'il sème dans les
esprits meubles. Son meilleur enfant de chœur (le frère de
l'auteur) est prometteur. Dans sa tête fraîche, la croix
prend racine. Trop. Il faudra la complicité de son cadet
pour arracher ce poison.

*« Chez nos ancêtres, n'importe qui ne pouvait être conteur.
Il y fallait du savoir et de l'expérience. Il fallait du vécu.
Frédéric Naud est un conteur apparemment jeune. Je dis
« apparemment » car il a, outre la lumière et l'idéalisme
de l'homme jeune, l'amour de la culture passée, la profondeur
et la force du vieil homme. C'est dire qu'il est un conteur
rare. Il est de ceux qui donnent confiance en l'avenir. »*

Henri Gougaud - Conteur, écrivain.



À PARTIR DE 3 ANS

Durée : 35 min
Jauge : 50 personnes

Réservation conseillée :
03 84 23 59 72 ou
lespace@cg90.fr

Claviers, voix, instruments jouets :
Mami Chan
Lumières, vidéo :
Sébastien Thomas
Illustrations :
Blanquet
Mise en scène :
Cédric Hingoët,
Compagnie Scopitone

+ Séance scolaire le lundi 10 octobre

Pour en savoir plus :
[www.myspace.com/
mamichanfrance](http://www.myspace.com/mamichanfrance)

DIMANCHE 09 OCTOBRE • 17H00

BOUROGNE – ESPACE MULTIMÉDIA GANTNER
1, RUE DE LA VARONNE

Le village des petites boucles

MAMI CHAN

« Entre rêves bucoliques et onirisme du domestique, ce spectacle est une expérience étrangement émouvante et contrariante, qui sublime, transfigure et défigure les mille et une sensations de la vie à la campagne : Mami chante la fête du village, la vie au ras du sol après la pluie ou le passage d'un avion dans le ciel pendant que les illustrations de Blanquet imbriquent excroissances végétales, anthropoïdes, arachnéennes et mécaniques, et c'est toute la normalité révolusée d'étrangeté qu'est la vie vue à travers les yeux d'un enfant qui semble ressuscitée sous nos sens. »

Olivier Lamm & Stéphane Beaujean, Chronic'art, nov-déc. 2010

Installée en France depuis plus de 10 ans, Mami Chan, artiste d'origine japonaise, a su s'émanciper d'une éducation musicale classique, centrée sur le strict apprentissage du piano, grâce à sa passion immodérée des mélodies enfantines et naïves de la culture pop décalée. À grands renforts de claviers et synthés de Prisunic (elle a composé son 1er album sur 8 touches !), de mélodicas et de pianos jouets, elle façonne une musique exubérante et jubilatoire, comme une fête foraine à la Tati, sur laquelle elle pose sa petite voix perchée et sucrée.



ADULTE ET ADOLESCENT
(À PARTIR DE 12 ANS)

Durée : 1h15
Jauge : 280 personnes

Réservation conseillée :
03 84 56 56 42 ou
bibliotheque@ville-beaucourt.fr

Écriture orale, conte :
Mapie Caburet
Composition musicale, guitares,
autres instruments :
Jan Vaclav Vanek
Guitare :
Laurent Dujin
Contrebasse :
Laurent Sigrist
Violoncelle :
Stann Duguet
Conseil :
Michel Hindenoch
Régie son :
François Van Opstal

Pour en savoir plus :
www.alalueurdescontes.fr

MARDI 11 OCTOBRE • 20H30

BEAUCOURT – FOYER GEORGES BRASSENS
PLACE ROGER SALENGRO

À l'est du soleil, à l'ouest de la lune

À LA LUEUR DES CONTES

Complices de longue date, Mapie Caburet, conteuse gourmande d'images, et Jan Vanek, enchanteur musicien, amplifient avec ce spectacle l'alchimie contes et musiques.

La musique, composée par Jan, est un étrange et subtil mélange de thèmes aux couleurs médiévales, épicés par une musique résolument contemporaine, tantôt épique, tantôt contemplative. La musique, narratrice à part entière, tout comme la parole, sobre et sensible, sont avant tout au service de l'histoire.

L'histoire ? De prime abord, une belle histoire d'amour, un apprivoisement de l'autre, sitôt découvert, déjà perdu... Perdu ? Alors commence véritablement la quête, qui mènera l'héroïne loin, si loin, *à l'est du soleil, à l'ouest de la lune...*



À PARTIR DE 8 ANS

Durée : 1h10

Montbouton :

Jauge : 60 personnes
Réservation conseillée :
03 84 56 90 50 ou
montboutonbib@wanadoo.fr

Cravanche :

Jauge : 150 personnes
Réservation conseillée :
03 84 26 90 03 ou
mediatheque@cravanche.fr

Pour en savoir plus :
www.cestadire.org

MERCREDI 12 OCTOBRE • 14H30

MONTBOUTON – LA FAMILIALE
11 GRAND'RUE

MERCREDI 12 OCTOBRE • 18H30

CRAVANCHE – SALLE LA CRAVANCHOISE
6, AVENUE ARISTIDE BRIAND

Mirrabooka, ballade au bout du monde

SYLVIE VIEVILLE

Une promesse de voyage... Une conteuse voyageuse, avec son sac à dos, son chapeau, sa plume d'oiseau-lyre et son humour nous embarque à bord du grand oiseau d'argent avec pour destination l'Australie.

Le voyage entre rêve et réalité commence. Elle nous amène là-bas au pays des kangourous et des plus vieux gardiens de la terre, les Aborigènes.

« Nos pas ont soulevé la poussière des chemins et avec elle les histoires du temps de rêve. »

Un voyage conté et raconté, humoristique, tendre et profond.

Conteuse voyageuse, aventurière de la parole, colporteuse d'histoires, Sylvie Vieville cultive la tradition orale. Elle aime donner du « corps » aux histoires, du sens à la parole et de la place au silence. Elle transmet une parole vivante qui prend sa source dans les histoires ancestrales, se nourrit du présent et laisse des traces pour demain.

Les contes choisis, elle les a rencontrés au cours de son existence et de ses voyages, ils l'ont touchée, interrogée, amusée, alors elle en a fait ses compagnons de route. Elle s'accompagne de ses instruments, oudou, flûte harmonique...

Tout cela avec un zeste d'humour et beaucoup de plaisir.



À PARTIR DE 4 ANS

Durée : 40 min

Bermont :

Jauge : 100 personnes
Réservation conseillée :
03 84 56 00 21 ou
mairie.bermont@wanadoo.fr

Grandvillars :

Jauge : 50 personnes
Réservation conseillée :
03 84 23 53 84 ou
bibliotheque.grandvillars
@wanadoo.fr

Pour en savoir plus :
www.lessinguliers.fr

VENDREDI 14 OCTOBRE • 17H

BERMONT – SALLE DU PATRO

SAMEDI 15 OCTOBRE • 10H

GRANDVILLARS – BIBLIOTHÈQUE

2, PLACE DE L'ÉGLISE

Perrault dans le désordre

NATHALIE KRAJCIK

D'après trois contes de Charles Perrault :
Le petit Poucet, les Fées, le Chat Botté

Un tout petit et ses frères abandonnés en forêt par leurs parents, partent en quête d'un abri et trouvent refuge auprès de la femme de l'Ogre. Méfiant, le petit trouve avec courage un subterfuge pour échapper au pire et sauver ses frères. Ailleurs, une veuve, mère de deux jeunes filles : Jeanne, l'aînée et Rose, la cadette. Elle maltraite cette dernière, mais l'occasion d'un retournement du destin se présente sous la figure d'une fée... Le cadet d'un meunier se retrouve démuné à la mort de son père. Il a pour seul héritage un chat ! Habile et beau parleur, le chat nourrit son maître et l'entraîne vers sa fortune !

« Nathalie a quelque chose comme le bon vin nouveau, fruité et franc, clair et doux. L'accent qui monte par vagues comme le soleil après l'averse. Le regard qui chemine droit et tranquille vers le cœur des choses et des gens. »

(Michel Hindenoch)



À PARTIR DE 9 ANS

Durée : 1h
Jauge : 120 personnes

Réservation conseillée :
03 84 90 45 72 ou
mediatheque@essert-france.eu

Texte et interprétation :
Michèle Nguyen
Mise en scène :
Alberto Garcia Sanchez
Accompagnement artistique :
Alain Moreau et Morane Asloun
Conception
et réalisation de la marionnette :
Alain Moreau (Tof Théâtre)
Création lumière :
Morane Asloun
Régie :
Morane Asloun
ou Nicolas Fauchet
Conception
et réalisation du pupitre :
Didier Henry
Création sonore :
Jeanne Debarsy

Spectacle produit par le Collectif Travaux
Publics.
Coproducteurs : TAP-Scène Nationale
de Poitiers, Le Théâtre – Scène conventionnée
de Laval, Scène Nationale de Sénart.
Avec le soutien de la Communauté française
de Belgique – Secteur de l'interdisciplinaire
et du conte.
En coréalisation avec le Théâtre de la Vie
(Bruxelles), la Montagne Magique (Bruxelles)
et le Théâtre Dunois (Paris).

Pour en savoir plus :
www.michelenguyen.com

VENDREDI 14 OCTOBRE • 20H30

ESSERT – SALLE DES 3 POMMES
ACCÈS PARKING PAR LA RUE DES ÉCOLES

Vy

MICHÈLE NGUYEN

Dans le spectacle Vy, Michèle Nguyen ouvre grand le livre du passé et interprète, on ne peut plus librement, son enfance bercée par la féroce présence de sa grand-mère. Elle nous parle de sa maladresse, de son besoin de silence, de sa passion des mots, de son secret amour qui la mènera vers ses origines. Vers la paix aussi. Une marionnette l'accompagne silencieusement dans ce voyage souterrain. Elle est tout autant la fragilité de l'enfance qu'un rien pourrait casser que le vieil enfant qui résiste en nous, tyrannise et tire les ficelles pour ne pas grandir.

« Un enfant, avec les genoux amochés parce qu'il n'arrête pas de tomber, qui s'arrête devant une école de danse pour écouter de tout son être ce qui se passe de l'autre côté du mur, c'est ce qui m'a touché au-delà de tout, dès les premières ébauches du texte que Michèle m'a fait lire. Vy, en chevalière errante, porte haut sa faille, et c'est là qu'on distingue l'humanité, donc la beauté. Elle, qui ne s'arrête pas de tomber, s'envole justement parce qu'elle tombe. C'est dans sa maladresse que se cachent ses ailes. »

Alberto Garcia Sanchez, metteur en scène.

Vy a été récompensé du MOLIÈRE JEUNE PUBLIC 2011



À PARTIR DE 7 ANS

Durée : 1h
Jauge : 200 personnes

Réservation conseillée :
03 84 28 67 02 ou
bibliotheque.bavilliers
@wanadoo.fr

Récit et accordéon :
Nidal Qannari
Récit et Guitare :
Hélène Palardy

Un spectacle créé avec le soutien de la Maison
du Conte de Chevilly-Larue (94).

Pour en savoir plus :
www.icimeme.fr

SAMEDI 15 OCTOBRE • 20H30

BAVILLIERS – CENTRE JEAN MOULIN
PLACE JEAN MOULIN

Les conteurs électriques

NIDAL QANNARI ET HÉLÈNE PALARDY

Nidal Qannari et Hélène Palardy se sont rencontrés en 2008, lors du dernier Grand Prix des conteurs de Chevilly-Larue, où ils ont respectivement remporté le Prix du Jury et le Prix du Public.

Se découvrant un même goût pour les histoires grinçantes, ils décident de mettre leurs talents de musiciens en commun dans un duo survolté et farfelu : *les conteurs électriques*.

Les histoires sont relookées version rock, funk et opérette grâce à l'alliance de la guitare électrique et de l'accordéon. Il s'agit pour les deux conteurs de placer leurs imaginaires explosifs dans une vraie énergie de scène rock pour que les histoires offrent toute leur puissance et s'enchaînent comme les chansons d'un concert.

Le conte tel qu'ils l'entendent pète un câble pour s'inscrire dans une démarche moderne et originale. Car comme ils le disent eux-mêmes :

« Une histoire qui n'est pas racontée, c'est comme un pull qui n'est pas porté. Mais une histoire qui n'a pas changé, c'est comme un pull qu'on porte sans le laver. »

« C'est prouvé publiquement : voir les conteurs électriques réveille les oreilles alanguies et stimule les esprits endormis, et est l'allié d'une bonne santé tant les pieds tapent et les têtes bougent. »



DÈS 18 MOIS / 2 ANS

Durée : 30 min
Jauge : 60 personnes

Réservation conseillée :
03 84 54 72 39 ou
ccpsv.mediatheque.animations
@orange.fr

Mise en scène :
Laure Rungette
Dramaturgie :
Véronique Piantino
Distribution :
Deborah Lennie-Bisson (jeu)
et Patrice Grete (contrebasse,
son)
Recherche chorégraphique :
Marie-Laure Spéri
Images :
Philippe Abeihou
Costumes :
Fanny Mandonnet
Lumières :
Thalie Guibout
Scénographie :
Laurent Mandonnet

Coproduction :
Scène Nationale 61, Alençon
(Basse-Normandie)

Pour en savoir plus :
www.champexquis.com

MARDI 18 OCTOBRE • 10H ET 15H

ÉTUEFFONT – EISCAE
GRANDE RUE

Dehors

THÉÂTRE DU CHAMP EXQUIS

Au début de l'histoire, un fil sans fin...
Moi je suis où ? Moi je suis là, moi j'attends.
Dehors, hors de moi, au bout de moi, au bord de moi, au tour de moi, loin de moi, il y a quoi ?
Du dedans au dehors, il n'y a qu'un pas, et alors ? Et après ?
Et puis, quoi ?
Moi j'attends. Moi j'y vais, j'y cours, j'y saute jusqu'où ?...
Jusqu-là.
Et après ? Encore d'autres pas : pas de souris ou pas de géant, pas à l'endroit ou pas à l'envers, par-dessus, par-dessous, tout droit, en zigzaguant, en prenant de grands virages... Jusqu'ici.
Tête en l'air, tête en haut, tête en bas, suivre une ligne, la suivre jusqu'à... l'infiniment grand.
Ou l'infiniment petit ?
Moi je suis mon chemin, moi je vais et je viens, moi j'attends. Moi je poursuis la ligne jusqu'à... toi.
Je roule, je déroule le fil, le fil de mon histoire, une histoire sans fin pour aller plus loin, toujours plus loin.

Dehors explore ce chemin mystérieux, frôle les lisières car grandir n'est-ce pas repousser sans cesse des limites, vouloir explorer l'inconnu, se risquer, s'aventurer, changer ses repères, dépasser ses peurs ?...



À PARTIR DE 10 ANS

Durée : 1h
Jauge : 450 personnes

Réservation conseillée :
03 84 36 32 43

Sergio Zamparo :
claviers, flûtes, samples
Delfino :
textes, chant
Touma Guittet :
batterie
Jean Guillaud :
violon, mandoline électrique
Jean Dutour :
contrebasse, clarinettes
Lino Cislino :
percussions
Marco Zuber :
trompette, fleuret musical,
cocotte minute
Isabel Oed :
Comédienne

En partenariat avec la Grosse Entreprise

Pour en savoir plus :
[www.myspace.com/
barbarinsfourchus](http://www.myspace.com/barbarinsfourchus)

MARDI 18 OCTOBRE • 20H30
DELLE – HALLE DES 5 FONTAINES
RUE JULES-JOACHIM

Rhapsodia Satanica

LES BARBARINS FOURCHUS

Lors des rencontres du cinéma italien de Grenoble, Les Barbarins Fourchus et la comédienne Isabel Oed ont réalisé une création sonore et visuelle autour du film *Rhapsodia Satanica*. Ce chef-d'œuvre du cinéma muet italien est une première variation cinématographique sur le thème de Faust, transposé au féminin.

Ciné-concert novateur, teinté d'humour, allant au-delà du simple accompagnement musical, ce spectacle transcende les frontières entre cinéma, musique et théâtre.

Depuis 1992, les Barbarins Fourchus proposent au public leur regard sur le monde en croisant les expressions artistiques : musique, théâtre, vidéo, cirque, arts plastiques... Ils revendiquent des héritages aussi variés que Vian, Ferré, Prévert ou Tati, Zavatta, Gréco ou Fellini, Mad Professor, Orson Welles, Frehel, Talking Heads ou les Clash ! pour construire une réelle dramaturgie musicale portant un imaginaire déglingué, écorché, nostalgique et moderne, engagé, doux, critique et provocateur.

En descendants modernes du boulevard du crime et des fêtes populaires, ils colportent des histoires intemporelles sur des musiques inventives, jamais figées, portant des verbes irréguliers à la poésie farouche.



À PARTIR DE 4 ANS

Durée : 45 min
Jauge : 90 personnes

Réservation conseillée :
03 84 29 47 33 ou
mediatheque.chatenois
@wanadoo.fr

Pour en savoir plus :
www.cie-cafe-creme.com

MERCREDI 19 OCTOBRE • 14H30 ET 17H
CHÂTENOIS-LES-FORGES – LE FOYER
4 RUE DU PRIEURÉ

Petit chapeau de beurre et souliers de verre

CÉCILE BERGAME

« J'ai voulu me faire belle, belle, belle... J'ai enfilé ma robe en papier, j'ai mis mon chapeau de beurre sur la tête et j'ai sauté dans mes petits souliers de verre. J'ai attrapé mon panier, je suis allée dans mon jardin et là, j'ai ramassé les histoires. J'ai cueilli les histoires les plus sucrées et les plus mûres pour que les enfants puissent les croquer, les manger, les dévorer, pour qu'ils puissent se régaler! »

Cécile Bergame a grandi sous la protection de « Maman d'Or », son arrière-grand-mère paternelle native de Marie-Galante. « Si je l'avais rencontrée » aime à se rappeler l'artiste, « c'est elle qui m'aurait transmis le goût pour les récits imaginaires. ».

Aujourd'hui la conteuse au répertoire très varié croise dans ses créations, l'art du conte avec d'autres disciplines artistiques.



À PARTIR DE 8 ANS

Durée : 1h10
Jauge : 120 personnes

Réservation conseillée :
09 64 24 34 15 ou
mediatheque.denney@orange.fr

Solo de **Stéphane Georis**
Mise en scène par **Francy Bégasse**

Pour en savoir plus :
www.cdterre.be

MERCREDI 19 OCTOBRE • 20H30

DENNEY – SALLE POLYVALENTE

Adam, le polichineur de laboratoire

LA COMPAGNIE DES CHEMINS DE TERRE (BELGIQUE)

Un professeur de sciences va nous dire tout sur le Big Bang, l'évolution selon Newton, la chute des corps selon Darwin ou le mystère des poissons qui volent selon Galilée.

Autrement dit : que peut-on faire avec un chou-fleur, 1 bouteille de ketchup, 2 œufs dont un cru, 1 pomme mûre, 1 coussin péteur, 1 prothèse de jambe gauche, 1 litre de coca, 1 paquet de Mentos, 1 demi gros pain non coupé, 1 baguette de pain blanc, 1 hamburger tout neuf, 2 toasts, 1 yaourt nature, 1 flacon de crème fouettée, 1 feuille de chou propre, 1 bouquet de persil sale, 2 carottes non pelées, 3 haricots, 1 concombre et 1 pamplemousse, 1 paquet de granulés de chocolat, quelques fleurs en plastique, 1 navet, une génoise et un explosif type "fort" ? Raconter le monde, pardi !

Nous sommes à nouveau face à une création du cerveau malade de Francy Bégasse et de Stéphane Georis, entre marionnettes-objets et jeu délirant, mi-clownesque, mi-sérieux, avec quelques expériences explosives et des conclusions hâtives et funestes sur notre monde et son avenir.



À PARTIR DE 8 ANS

Durée : 1h10

Jauge : 400 personnes

Réservation conseillée :

03 84 58 67 67

Tarifs de 6 à 12 €

D'après le texte de

Michel-Marc Bouchard

Mise en scène :

Marc Toupençe

Scénographie et vidéo :

Antonin Bouvret

Création costumes :

Carole Birling

Création lumière :

Ali Laouadi

Création musicale :

Philippe Leroy

Création marionnette :

Sophie Matel

Interprétation :

Marie Bouvier, Philippe Leroy

et **Sophie Matel**

*Coproduction le Théâtre du Pilier,
Pôle jeunes publics - Scène nationale du Pays
de Montbéliard.*

En partenariat avec Le Granit, Scène Nationale

+ Séance scolaire le 21 octobre.

Pour en savoir plus :

*Conférence sur le thème
« Le conte et la résilience »,
vendredi 21 octobre à 19h
au Granit/entrée libre.*

JEUDI 20 OCTOBRE - 19H30

BELFORT – LE GRANIT, SCÈNE NATIONALE

1, FAUBOURG DE MONTBÉLIARD

Histoire de l'oie

THÉÂTRE DU PILIER

« La plupart des histoires que l'on nous raconte adulte devraient nous être racontées lorsqu'on est enfant. Voici le genre d'histoire qu'on aurait dû me raconter alors que j'étais jeune. »

Voici l'introduction de cette magnifique pièce, véritable best-seller à travers le monde de cet auteur canadien, qui nous parle d'un sujet aussi difficile que bouleversant. Mathilde, devenue adulte, voyage au bout de son enfance à la rencontre de la petite fille qu'elle a été : elle vit avec ses parents dans une ferme isolée avec très peu de contacts extérieurs. Pour vivre autre chose que le travail quotidien, la petite fille rêve de jungle et de Tarzan, elle invoque le Dieu Tonnerre, elle parle aux animaux. Elle tisse un lien avec une oie de la ferme, Teeka, et la sauve de son sort d'animal d'élevage. Toutes les deux jouent ensemble, se chamaillent, se fâchent et se réconcilient comme deux sœurs.

La mise en scène met en valeur un récit intime et s'ouvre sur un espoir à transmettre : celui de pouvoir s'affranchir de la violence par la parole et la possibilité de construire un avenir différent.



À PARTIR DE 10 ANS

Durée : 1h10

Jauge : 90 personnes

Réservation conseillée :

03 84 29 08 40 ou

mairie.auxelleshaut@wanadoo.fr

Solo de Stéphane Georis

Mise en scène par Francy Bégasse

Pour en savoir plus :

www.cdterre.be

JEUDI 20 OCTOBRE • 21H

AUXELLES-HAUT – SALLE DES FÊTES

MAIRIE, 18, RUE DES BRUYÈRES

Richard, le polichineur d'écritoire

LA COMPAGNIE DES CHEMINS DE TERRE (BELGIQUE)

Dans un délire de marionnettes-objets, Richard qui se dit professeur de littérature, revisite Shakespeare : *Hamlet* se joue avec du papier déchiré, *Roméo et Juliette* avec les vêtements qu'il porte sur lui et *Richard III* avec un rôti de porc. Il amène ces célèbres personnages dans des zones de drôlerie et de délire qu'ils n'ont pas l'habitude de côtoyer...

C'est l'homme au masque de chair, c'est Supermaladroit qui voudrait sauver le monde avec des saucisses apéritives, c'est Richard-coeur-de-carton et ses polichineries shakespeariennes.

Un hommage en forme de clin d'œil irrévérencieux.

POUR ADULTES
ET ADOLESCENTS

Durée : 1h15
Jauge : 300 personnes

Réservation conseillée :
03 84 58 44 88

*En partenariat avec le Centre Chorégraphique
National de Franche-Comté à Belfort*

Interprétation récompensée par le
Prix des Arts de l'Académie
Nationale d'Art Dramatique
« Silvio d'Amico » de Rome lors du
« Festival des Deux Mondes » de
Spolète (Italie) en 2010.
Le spectacle a remporté le Prix du
Festival Passe-Portes (Île de Ré)
dont le jury était présidé par le
comédien Patrick Chesnais en
2011.

Pour en savoir plus :
www.icimeme.fr

VENDREDI 21 OCTOBRE • 20H30

BELFORT – CCNFCB
3, RUE DE L'ESPÉRANCE

La dernière berceuse

LOUIS ARENE

Entre rêves, réalités, délires et cauchemars, nous assistons aux aventures d'un jeune comédien qui aspire à créer le plus beau spectacle du monde.

Nous suivons ce personnage tourmenté dans les méandres de son imagination, agité par ses désirs de gloire, ses inclinations à la paresse, bercé par ses utopies juvéniles et sa peur de l'avenir.

Il se joue des codes et des cadres, renverse le jardin et la cour, et livre un témoignage sensible et drôle sur le théâtre... Les rêves qu'il fait naître, les désillusions en devenir, les passions et les êtres qui souvent s'y confondent. La nudité totale du plateau se remplit peu à peu de fantasmes délirants et devient tour à tour un théâtre démesuré et monstrueux hanté par un Hamlet ringard et guignolesque, une étrange forêt bleue où vivent ensemble un vieux poète russe et une meute de loups féroces, une salle de répétition prenant des allures de salle de torture... Les personnages s'y inventent, s'y bousculent tandis que notre comédien s'enfonce dans l'apathie, incapable de faire son spectacle. Il finira par mourir dans les coulisses de son théâtre fabuleux, sans même saluer le public que de toute façon il n'avait pas vu.

La Dernière Berceuse est un hymne à la folie douce de l'enfance révolue. C'est l'histoire d'une jeunesse qui face à la violence du Monde tente de trouver refuge dans l'imaginaire et la poésie.





À PARTIR DE 15 ANS

Durée : 1h20

Jauge : 166 personnes

Réservation conseillée :

03 84 28 39 42

Tarif unique : 9 €

Conception et écriture :

Les Octavio et Verticale

Avec et de :

Sophie Cusset, Catriona Smith Morrison, Charlotte Rigaut

Mise en scène :

Gilles Ostrowsky

et **Jean-Michel Fourt**

Scénographie :

Antonin Bouvret

Création lumières :

Bathilde Couturier

Création costumes :

Carole Birling

Écriture et arrangements musicaux :

Arnaud Rollat

et **Charlotte Rigaut**

Régisseurs tournées :

Bathilde Couturier

et **Arnaud Rollat**

Production : Verticale – création théâtre.

Coproduction : Comédie de L'Est – CDR d'Alsace.

CREA – Scène conventionnée jeune public –

Kingersheim, le Nouveau Relax – Scène

conventionnée de Chaumont et la compagnie

Octavio.

Avec le soutien du Théâtre Gérard-Philipe –

Centre dramatique national de Saint-Denis.

avec le soutien du Ministère de la culture

et de la communication, la DRAC d'Alsace,

le Conseil régional d'Alsace, la Ville de Colmar,

la Spedidam et la Fondation Alliance – Cairpsa

Carpreca.

En partenariat

avec le Théâtre du Pilier

Pour en savoir plus :

www.verticale-creation.com

SAMEDI 22 OCTOBRE • 19H

BELFORT – ESPACE LOUIS JOUVET

CENTRE COMMERCIAL DES 4 AS

Bang Bang : Pour Valérie (a teen clown story)

COMPAGNIES VERTICALE ET OCTAVIO

Création clownesque qui réunit deux actrices et une circassienne musicienne. Ces trois femmes explorent l'univers de la féminité, de l'adolescence, de l'identité sexuelle, de la transformation des corps, de la naissance du désir, etc., au travers de numéros de clowns, de monologues intimes, de chansons jouées en live et tout cela avec la naïveté et la folie des clowns.

Il y a là un lit, un frigo, des instruments de musique (guitare, batterie, clavier), un fauteuil gonflable en forme de Dark Vador. Elles sont dans un présent permanent, on les observe vivre entre elles, manger, s'ennuyer, chanter. Chacune d'elles transporte ses angoisses l'air de rien. Betty l'anglaise, maigre comme un clou, retourne régulièrement au frigo calmer son trop-plein d'énergie à coup de bananes et de paquets de chips. Blondine tente de faire disparaître ses seins devenus trop présents à l'aide de scotch de déménagement. Bonnie surjoue son pouvoir de séduction, roule des pelles à sa propre image dans le miroir et ferme les yeux sur son ventre qui s'arrondit. C'est de ces angoisses et du drame d'une de leurs amies que va naître le fil rouge du spectacle.

« C'est un spectacle qui parle des ados, on n'y va pas de main morte. Il n'y a pas d'adulte sur scène et quand les adultes sont absents, les ados se lâchent... Ils n'ont pas la morale et la pudeur aux mêmes endroits. On est dans leur tête, leurs interrogations peuvent être crues. Ça peut choquer à certains moments mais ça reste très ludique et très drôle ! Il y a beaucoup d'enchaînements d'idées qui produisent des déflagrations comiques... »



À PARTIR DE 6 ANS

Durée : 55 min

Belfort :

Jauge : 100 personnes

Réservation conseillée :

03 84 28 99 65

Tarifs : Adultes : 9 €, Enfants : 7 €,

Groupes : 5 €, Familles

nombreuses (à partir de 3

enfants) : 6 €, Bénéficiaires du

RSA : gratuit.

Saignelégier :

Réservation conseillée :

+41 (0) 32 951 16 80 ou

www.cafe-du-soleil.ch

Tarifs : Adultes : 25.- CHF

AVS, AI : 20.- CHF

Enfants, étudiants,

apprentis : 10.- CHF

Mise en scène :

Martine Corbat

Jeu :

Lionel Frésard, Marie-Madeleine

Pasquier, Julien Monti et

Stéphane le Nédic

*En partenariat avec le Théâtre de Marionnettes,
le Café du Soleil
et la République et Canton du Jura.*

Pour en savoir plus :

www.extrapol.ch

DIMANCHE 23 OCTOBRE • 11H

BELFORT – THÉÂTRE DE MARIONNETTES

30 BIS, RUE JEAN-DE LA-FONTAINE

DIMANCHE 6 NOVEMBRE • 11H ET 17H

SAIGNELÉGIER (CH) – CAFÉ DU SOLEIL

MARCHÉ-CONCOURS 14 – 2350 SAIGNELÉGIER

Tistou les pouces verts

COMPAGNIE EXTRAPOL (SUISSE)

Tistou est un petit garçon qui n'admet pas que les grandes personnes, dont le jugement est faussé par les lunettes de l'habitude, lui expliquent le monde à l'aide d'idées toutes faites. Tistou a la chance, et c'est là où commence la féerie, de pouvoir agir étant petit.

Dans ce conte, Tistou fait pousser les fleurs d'une manière extraordinaire, fleurs qui sont comme l'enfance, promesse et espérance. Cette promesse d'homme en devenir s'incarne au travers d'une marionnette. Il est le regard de toutes et tous, un double de ce que l'on est ou de ce que l'on a été. Tistou et un autre personnage, l'enfant et l'adulte, l'innocence et la droiture.

Ce spectacle est la rencontre entre un texte et une technique : une tablette graphique reliée à un écran d'ordinateur et à un projecteur. Ce support consiste à créer par le dessin un décor au fur et à mesure que l'histoire se raconte.

Le Théâtre Extrapol est né dans le Jura en 2003, du désir de proposer des spectacles à partir de ressources de création inusitées.



À PARTIR DE 8 ANS

Durée : 45 min

Réservation conseillée :

+41 (0) 32 422 50 22 ou

www.ccrd.ch

+41 (0) 32 422 51 47 ou

www.fournier-musique.com

Tarifs : Adultes : 25.- CHF

AVS, AI, SAT : 20.- CHF

Jusqu' à 25 ans : 10.- CHF

Forfait famille : 50.- CHF

Création et jeu :

Fanny Krähenbühl

*En partenariat avec la SAT de Delémont
et la République et Canton du Jura,
avec la collaboration
du Centre culturel régional de Delémont.*

DIMANCHE 23 OCTOBRE • 17H

DELÉMONT (CH) – FORUM SAINT-GEORGES

ROUTE DE BÂLE 5 – 2800 DELÉMONT

Comme si

FANNY KRÄHENBÜHL (SUISSE)

Comme si parle de la transition de l'enfance à l'âge adulte. Pourquoi grandir ? Ce passage graduel de la vie d'un être humain semble logique et sain. Pourtant, plus on acquiert de maturité, plus on semble retenir nos émotions. Si un enfant en bas âge s'ennuie, il le montre, s'il a mal, il pleure, s'il a peur, il crie, s'il n'a pas envie, il dit « non ». L'adulte, par politesse et parce que désormais ancré dans un système social, ne dira pas qu'il s'ennuie. Par orgueil peut-être, il ne montrera pas sa souffrance. Par bienséance, il cachera sa peur et par obligation, il ne dira plus « non ».

Dans ce spectacle solo sur l'enfance et l'imaginaire, la jeune comédienne jurassienne Fanny Krähenbühl élabore un parcours dramaturgique, à partir de textes de Valère Novarina, Wajdi Mouawad et Jacques Prévert, auxquels elle mêle ses propres textes.



À PARTIR DE 5 ANS

Durée : 55 min

Réservation conseillée :
+41 (0) 32 951 16 80 ou
www.cafe-du-soleil.ch
Tarifs : Adultes : 25.- CHF
AVS, AI : 20.- CHF
Enfants, étudiants,
apprentis : 10.- CHF

Mise en scène :
Sandra Moser
Jeu :
Irimi Fiedler et Stephan Dietrich

*En partenariat avec le Café du Soleil
et la République et Canton du Jura*

Pour en savoir plus :
www.minicirc.ch

VENDREDI 28 OCTOBRE • 18H

SAMEDI 29 OCTOBRE • 17H

SAIGNELÉGIER (CH) – CAFÉ DU SOLEIL

SOUS CHAPITEAU

MARCHÉ-CONCOURS 14 – 2350 SAIGNELÉGIER

Des fleurs pour Louisiana

COMPAGNIE MINICIRC (SUISSE)

Jojo aimerait partir, Néné préfère rester. Un paquet arrivé d'outre-mer les emporte dans les airs et leur donne de grands projets. Le rêve de voyage de Jojo peut enfin se concrétiser, tandis que Néné, nouvellement converti à l'idée du départ, s'attelle à la réalisation de l'engin qui les fera décoller. Les risques et la découverte séduiront finalement l'un plus que l'autre. Et pas nécessairement celui que l'on pourrait croire. Avec beaucoup d'humour, d'espièglerie et de charme, la Compagnie Minicirc joue et raconte une histoire tendre et surprenante.

Irimi Fiedler et Stephan Dietrich sont établis depuis quelques années dans le Jura avec leur cochon savant, Truffel Von Schnuffel. Ils sillonnent la Suisse et présentent leurs spectacles dans deux vieilles roulottes et sous un chapiteau. Leurs talents de comédiens, musiciens, mimes ou jongleurs leur permettent d'occuper la scène avec une vitalité et une inventivité sans limites.